



Humanelektronik^{GmbH}

Barrieren verschieben: eine schöne Aufgabe

Gebrauchsanweisung

HE-Kommunikator Light II

Version: 3.5 – 2024.05



Humanelektronik GmbH

Wir verschieben Barrieren!

Einleitung

Bei Humanelektronik sorgt ein qualifiziertes, interdisziplinäres Team aus den Bereichen Technik, Therapie, Logopädie, Elektronik und EDV für optimale Lösungen, die Barrieren im häuslichen und täglichen Umfeld beseitigen und den normalen Tagesablauf so einfach wie möglich gestalten. Der gute Kontakt zu Krankenkassen und Rehahäusern sowie die enge Zusammenarbeit mit Herstellern und Verbänden ergeben dabei optimale, praxisnahe Lösungen. Individuelle Beratung und auf den Einzelfall abgestimmte Systeme sind seit 1995 unser Spezialgebiet.

Systemlösungen von Humanelektronik GmbH ermöglichen Menschen:

- Möglichst große Unabhängigkeit im täglichen Leben
- Sicherheit
- Kommunikation mit Anderen
- Bewegungsfreiheit
- Sinnvolle Beschäftigung in Beruf und Freizeit

Wir blicken zurück auf über 25 Jahre, in denen wir gemeinsam mit euch, unseren Kunden und Geschäftspartnern gewachsen sind. Unsere Erfahrungen und Kompetenzen konnten wir in diesem Austausch stetig erweitern und ausbauen. Wer wir heute sind, verdanken wir dem unschätzbaren Feedback, den Vorschlägen zu Produktentwicklungen und Ideen zu Sonderbauten von allen unseren Partner.

Stefan Schaaf, Geschäftsführer



Gebrauchsanweisung

HE-Kommunikator Light II

Inhaltsverzeichnis

Allgemeine Angaben / Support	04
<hr/>	
Hinweise	06
<hr/>	
Technische Daten	09
<hr/>	
Aufladen / Inbetriebnahme	12
<hr/>	
iPadOS Update	14
<hr/>	
Bedienung	16
<hr/>	
BackUp mit iTunes für Windows	22
<hr/>	
BackUp mit einem Mac	30
<hr/>	
Konformitätserklärung	33
<hr/>	

HE-Kommunikator Light II

Allgemeine Angaben

Produktfamilie

HE Light II Mini

Die kompakte Ausführung mit 7,9" Multitouch-Display. Geschützt wird der HE Light II Mini durch eine robuste Schale mit integrierten Lautsprechern.

HE Light II

Die mittelgroße Ausführung mit 10,9" Multitouch-Display. Geschützt wird der HE Light II durch eine robuste Schale mit integrierten Lautsprechern.

HE Light II Pro

Die besonders große Ausführung mit 12,9" Multitouch-Display. Geschützt wird der HE Light II Pro durch eine robuste Schale. Im Gegensatz zu den anderen Modellen verfügt der Pro nicht über einen Home-Button. Dadurch resultierende Abweichungen in der Bedienung sind in dieser Anleitung beschrieben.

Indikationen

Dieses Gerät ermöglicht Menschen mit eingeschränktem oder nicht vorhandenem Sprachvermögen jegliche Art der Kommunikation mit der Umwelt. Egal ob Kind, Heranwachsender oder Erwachsener. Mit oder ohne Schriftsprachverständnis – die Kommunikationssysteme der HE-Familie bieten eine individuelle Lösung in Bezug auf Mobilität, Eingabemöglichkeiten und Kommunikationstafeln.

HOTLINE:
0800- 516 000

Technischer Support:
06241- 496 91 0

Humanelektronik GmbH

Weinsheimer Straße 57a
67547 Worms

info@humanelektronik.gmbh
www.humanelektronik.de

Öffnungszeiten:
MO-DO: 08.00-12.00 Uhr ; 13.00-16.00 Uhr
FR: 08.00-12.00 Uhr

Zwei-Faktor-Authentifizierung



ACHTUNG!

Aufgrund der Sicherheitsbestimmungen von Apple wurde auf allen Modellen des HE-Kommunikator Light II die Zwei-Faktor-Authentifizierung aktiviert.

Sollte Ihr Gerät den Code anfordern, können Sie diesen bei Ihrem Techniker oder dem Außendienst der Humanelektronik GmbH anfordern.

Dieser Dienst steht Ihnen zu den o.g. Öffnungszeiten zur Verfügung.

Einrichten der Kommunikationssoftware



HINWEIS!

Die Programmierung der vorinstallierten Kommunikations-Apps entnehmen Sie bitte der jeweiligen Bedienungsanleitung für die Software.

Hinweise

Lieferumfang:

- HE Kommunikator Light II mit Tischständer (integriert)
- Magnetladekabel
- Netzteil USB

Zubehör:

- Es dürfen nur kompatible Zubehörteile verwendet werden.
- Informationen über Zubehörteile erhalten Sie beim Hersteller oder dessen Vertriebspartnern.

Wartung:

- Es ist alle 2 Jahre eine elektrische Sicherheitsüberprüfung nach DGUV V3 durch den Hersteller vorgesehen.

Sicherheitstechnische Überprüfung:

- Als Medizinprodukt und zur Sicherstellung eines sicheren Betriebes, muss das Gerät bei Beschädigungen umgehend repariert werden.
- Turnusgemäß ist das Gerät spätestens alle 2 Jahre vom Hersteller oder einer sachkundigen Person nach dessen Vorgaben zu überprüfen.
- Die maximale Nutzungsdauer beträgt 5 Jahre.

Reinigung und Pflege:

- Ziehen Sie vor dem Reinigen immer das Steckernetzteil und alle Verbindungskabel
- Verwenden Sie nur milde Reinigungsmittel, keine Lösungsmittel oder ätzenden Reinigungsmittel
- Benutzen Sie zur Reinigung des Displays nur geeignete Reiniger wie z. B. Glasreiniger oder Monitor-Reiniger (im Fachhandel erhältlich)
- Reinigen Sie das Display mit einem weichen, fusselfreien Tuch/Mikrofasertuch

Entsorgung:

- Die Entsorgung muss durch den Hersteller erfolgen. Eine Entsorgung durch den Kunden ist nur nach ausdrücklicher schriftlicher Genehmigung des Herstellers zulässig. In diesem Fall muss das Gerät als Sondermüll entsorgt werden und nicht über den Hausmüll. Fragen Sie Ihren zuständigen Entsorgungsbetrieb für die Entgegennahme und Entsorgung alter oder defekter Geräte.

Allgemeine Sicherheitshinweise:

- Nehmen Sie sich bitte vor dem Erstgebrauch Zeit und lesen Sie diese Gebrauchsanweisung ausführlich durch.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil zur Stromversorgung.
- Das Gerät ist nach 60601-1-2 auf die elektromagnetische Verträglichkeit geprüft.
- Es werden keine unzulässigen Störstrahlungen ausgesendet.
- Vor der Erstbenutzung sollte der Anwender oder eine Hilfsperson eine Sichtprüfung auf Beschädigungen durchführen. Sollten Mängel vorhanden sein, nehmen Sie bitte mit dem Hersteller Kontakt auf. Überprüfen Sie bitte auch bei Inbetriebnahme die Funktion der LED's.
- Schützen Sie das Gerät unbedingt vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Für Anwendungsfehler oder Fehler durch falsche Bedienung übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Die Gewährleistung der Funktion kann nur aufrecht erhalten werden, wenn das Gerät regelmäßig einer sicherheitstechnischen Untersuchung durch den Hersteller oder einen autorisierten Fachbetrieb durchgeführt wird.
- Zum Einhalten der Norm EN 60950-1 muss eine Galvanische Trennung des USB Anschlusses verwendet werden.
- Der HE-Kommunikator Light II darf nicht in explosionsgefährdeten Räumen betrieben werden.
- Die Hard- und Software des HE-Kommunikator Light II entspricht EN 12182:1999, technische Hilfen für behinderte Personen/allgemeine Anforderungen und Testverfahren.
- Achtung: Bei Anschluss der HE-Kommunikator Light II Hardware an einen Standard-PC erfüllt das System die Anforderungen an elektrische Sicherheit der Norm DIN EN 60950.
- Damit das System den Anforderungen an elektrische Sicherheit der Norm DIN EN 60601-1 entspricht, muss ein Isoliertransformator zwischen PC und Steckdose verwendet werden. Bei Anschluss des PC an ein Netzwerk sollte die Verbindung über ein ungeschirmtes UTP-Kabel der Kategorie 5 hergestellt werden. Als Alternative kann ein für den Einsatz in der Medizin bestimmter PC verwendet werden, der dieser Norm bereits entspricht.

Einweisung:

Gemäß § 4 Abs. 3 MPBetreibV muss bei Medizinprodukten eine Einweisung in die ordnungsgemäße Handhabung erfolgen. Diese ist durch eine sachkundige Person vorzunehmen. Die Einweisung muss dokumentiert werden.

Hinweise

Montage:

Befestigungen sind gemäß den jeweiligen Vorgaben der Hersteller fachgerecht zu montieren. Für Beschädigungen des HE Kommunikator Light II aufgrund nicht fachgerechter Montagen haftet allein der Benutzer.

Reparatur:

Der HE Kommunikator Light II sollte auf keinen Fall selbst repariert werden. Durch das unsachgemäße Öffnen des Gehäuses können Bauteile beschädigt werden, was zu einem erhöhten Verletzungsrisiko sowie Ausfall des Geräts führen kann. Reparaturen sollen ausschließlich vom Hersteller bzw. einer vom Hersteller autorisierten Person durchgeführt werden.

Für Beschädigungen des HE Kommunikator Light II aufgrund nicht fachgerechter Reparaturen haftet allein der Benutzer.

Körperliche Beschwerden:

Sollten bei der Benutzung des HE Kommunikator Light II körperliche Beschwerden auftreten, die in Zusammenhang mit der Benutzung stehen könnten, wie z.B. Kopf- oder Augenschmerzen, Krampfanfälle o.ä., nehmen Sie bitte Rücksprache mit einem Arzt und verzichten Sie bis dahin auf die Benutzung des Geräts. Bei einem sehr kleinen Prozentsatz von Personen kann es zu epileptischen Anfällen kommen, wenn sie bestimmten Lichteffekten oder Lichtmustern ausgesetzt werden. Dies kann u.a durch Nutzung von EDV-Geräten ausgelöst werden und auch Personen betreffen, die noch nie einen epileptischen Anfall hatten.

Wiedereinsatz:

- Der HE-Kommunikator Light II ist für den Wiedereinsatz geeignet.
- Vor dem Wiedereinsatz wird das Gerät auf Beschädigungen und Funktion geprüft, gereinigt und auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt, d.h. alle persönlichen Daten und Konfigurationen des vorherigen Nutzers werden gelöscht.
- Alle genannten Arbeiten werden vom Hersteller oder autorisierten Fachhändler durchgeführt.

Technische Daten

HE-Kommunikator Light II Mini	Spezifikation
Prozessor	A12 Bionic Chip mit 64-Bit Architektur
Festplattenspeicher	64 GB
Betriebssystem	iPadOS 17
Display	7,9" Multi-Touch Display mit LED Hintergrund-Beleuchtung (20,1 cm Diagonale) Auflösung von 2048 x 1536 Pixeln bei 326 ppi
Stromversorgung	Integrierte wiederaufladbare Lithium-Polymer-Batterie mit 19,1 Wattstunden
Akkulaufzeit	Bis zu 10 Std.

Übersicht Gerätefront



Technische Daten

HE-Kommunikator Light II	Spezifikation
Prozessor	A14 Bionic Chip, 6-Core CPU, 4-Core GPU 16-Core Neural Engine
Festplattenspeicher	64 GB
Betriebssystem	iPadOS 17
Display	10,9" Multi-Touch Display (27,69 cm Diagonale) mit LED Hintergrund-Beleuchtung und IPS Technologie 2360 x 1640 Auflösung bei 264 ppi
Stromversorgung	Integrierte wiederaufladbare Lithium-Polymer- Batterie mit 28,6 Wattstunden
Akkulaufzeit	Bis zu 10 Std.

Übersicht Gerätefront



Technische Daten

HE-Kommunikator Light II PRO	Spezifikation
Prozessor	M2 Chip, 8-Core CPU, 10-Core GPU 16-Core Neural Engine
Festplattenspeicher	128 GB
Betriebssystem	iPadOS 17
Display	12,9" Multi-Touch Display (32,77 cm Diagonale) mit Mini-LED Hintergrund-Beleuchtung und IPSAuflösung von 2732 x 2048 Pixeln bei 264 ppi
Stromversorgung	Integrierte wiederaufladbare Lithium-Polymer- Batterie mit 40,88 Wattstunden
Akkulaufzeit	Bis zu 10 Std.

Übersicht Gerätefront



Aufladen des HE-Kommunikator Light II

Aufladen des HE-Kommunikator Light II:

Zur Ausstattung Ihres Kommunikators gehört ein Magnetladekabel bzw. beim HE Light II PRO ein USB-C-Ladekabel. Bitte nutzen Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladekabel sowie den Original-Netzstecker zum Aufladen des HE-Kommunikators Light II.

Sobald das USB-Kabel mit dem PC oder mit dem Netzstecker verbunden ist, leuchtet die blaue Kontroll-LED an der Magnetsteckerseite.



Abbildungen zeigen Magnet-Ladebuchse des HE Light II Mini.

Der HE Light II verfügt ab Version 10 zur Optimierung der Ladezuverlässigkeit über einen Verdrehschutz. Der Magnetladestecker lässt sich durch die Ausbuchtung an der Außenhülle nur in einer Drehrichtung mit der Ladebuchse im Gehäuse verbinden, s. Abbildungen unten.



Während des Ladevorgangs wird außerdem die Kontrollanzeige oben rechts im Display des iPads angezeigt (Blitz im Batteriesymbol).



HINWEISE!

Aufgrund einer etwas geringeren Ladeleistung der Magnetladebuchse kann es vorkommen, dass die Ladekontrollanzeige "lädt nicht" anzeigt. Das Gerät lädt dennoch. Es liegt kein Defekt vor.

Wir empfehlen, den Aktivlautsprecher unabhängig von der Ladeanzeige des iPads jeden Tag aufzuladen, damit die Sprachausgabe gewährleistet ist.

Zum Aufladen muss der Aktivlautsprecher unbedingt ausgeschaltet werden.



ACHTUNG!

Das Netzteil kann sich beim Ladevorgang erwärmen. Daher bitten wir Sie, das Netzteil nicht abzudecken und das Gerät während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt zu lassen!

Inbetriebnahme

Ein-/Ausschalten:



HE Light II und HE Light II Mini



HE Light II Version 10



HE Light II Pro

- Das Einschalten erfolgt über den Ein-/Aus-Knopf an der Seite des Gehäuses. Halten Sie diesen für ca. 3 Sekunden gedrückt.
- Um den HE Light II in den Ruhezustand (StandBy-Modus) zu versetzen, Ein-/Aus-Knopf an der Seite des Gehäuses einmal kurz drücken. Wenn das Gerät längere Zeit inaktiv ist, versetzt es sich automatisch in den Ruhezustand.
- Um den Ruhezustand zu beenden, drücken Sie 2x die Home-Taste oder 1x den Ein-/Aus-Knopf an der Seite des Gehäuses und 1x die Home-Taste. Beim HE Light II Pro tippen Sie einmal mit dem Finger auf den Bildschirm und streichen anschließend mit dem Finger vom unteren Bildschirmrand nach oben.
- Zum Ausschalten des Geräts halten Sie den Ein-/Aus-Knopf an der Seite des Gehäuses so lange gedrückt, bis der Schriftzug "Ausschalten" erscheint. Schieben Sie dann den links vom Schriftzug angezeigten Button über den Schriftzug. Beim HE Light II Pro gehen Sie in die Einstellungen -> Allgemein -> Ausschalten.

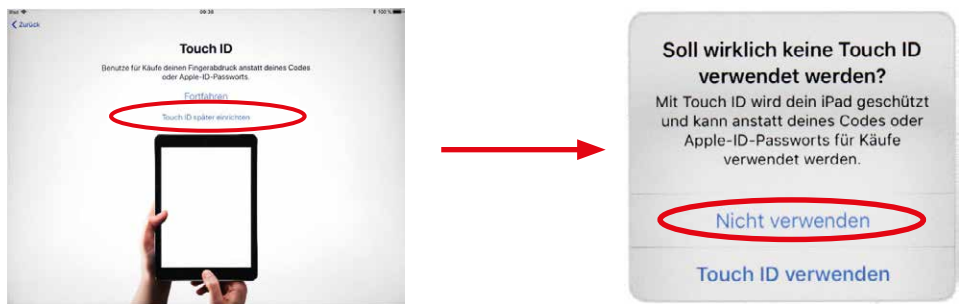
iPadOS Update

Wenn Ihr HE Kommunikator Light II mit dem Internet verbunden ist, werden Sie automatisch auf Updates hingewiesen.

ACHTUNG: Bitte installieren Sie ein Update nicht sofort nach Erscheinen! Wir prüfen zunächst die Kompatibilität der Kommunikations-Apps mit dem neuen iPadOS. Erst nach erfolgter Prüfung geben wir die Freigabe zum Update. Bitte informieren Sie sich nach Erscheinen eines iPadOS-Updates auf unserer Homepage oder unserem technischen Support, ob die neue Version schon freigegeben ist, bevor sie diese installieren.

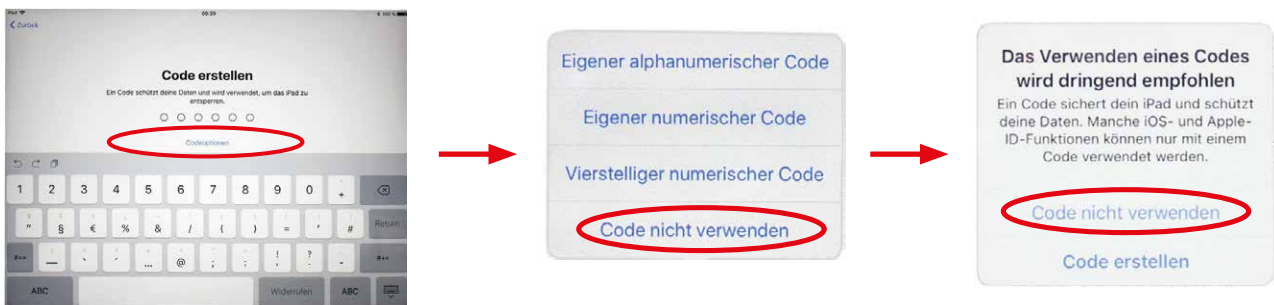
Wir empfehlen bei einem iOS Update keine Touch ID oder Face ID und auch kein Passwort einzurichten. Während des Updates öffnet sich das Fenster Touch ID bzw. Face ID, in dem Sie gefragt werden, ob Sie Fortfahren oder die Touch ID bzw. Face ID einrichten möchten.

Wählen Sie: Touch ID > Touch ID später einrichten > Nicht verwenden (analog für Face ID)



Daraufhin öffnet sich das Fenster "Code erstellen".

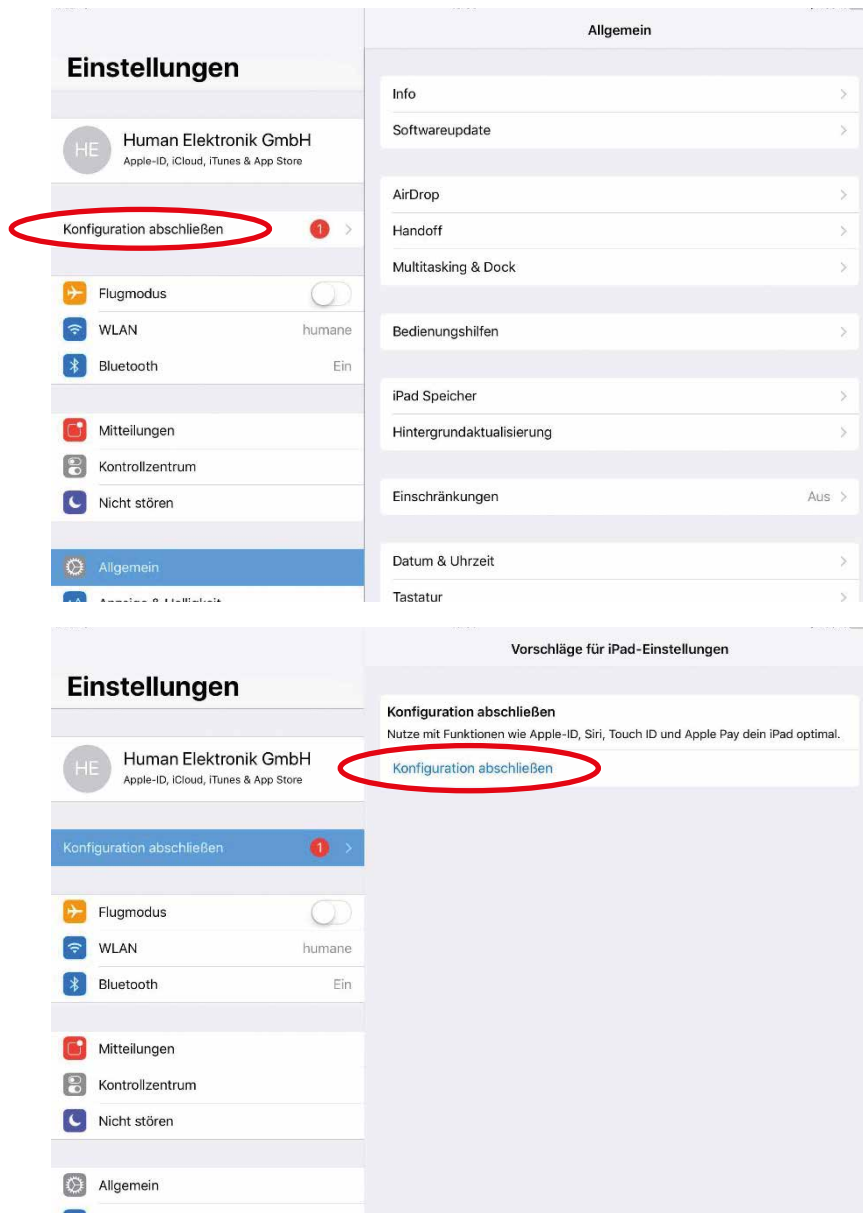
Wählen Sie: Codeoptionen > Code nicht verwenden > Code nicht verwenden



iPadOS Update

Um die Konfiguration abzuschließen, müssen Sie in den Einstellungen folgendes auswählen:

Einstellungen > Konfiguration abschließen > Konfiguration abschließen



HINWEIS!

Nachdem Sie "Konfiguration abschließen" gewählt haben, führt das Gerät Sie noch einmal durch die vorherigen Einstellungsschritte zu den Themen "Touch ID", "Face ID" und "Code erstellen".

Bedienung

Home Bildschirm:

Wenn Sie eine App geöffnet haben und zum Home-Bildschirm wechseln möchten, drücken Sie die Home-Taste. Beim HE Light II Pro streichen Sie mit dem Finger vom unteren Bildschirmrand nach oben.

ACHTUNG: Dies funktioniert nicht mit eingeschaltetem geführten Zugriff.

Reset:

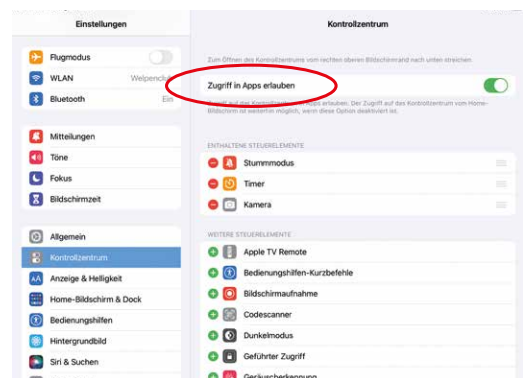
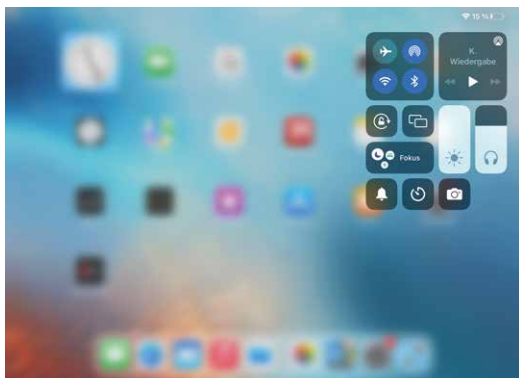
Wenn Ihr HE Kommunikator Light II nicht auf Befehle reagiert können Sie einen Neustart erzwingen (Reset).

Halten Sie dazu gleichzeitig den Ein-/Aus-Knopf an der Seite des Gehäuses und die Home-Taste so lange gedrückt, bis der Bildschirm schwarz wird und dann ein weißer Apfel erscheint. Sie können nun die Tasten loslassen und das Gerät fährt selbstständig wieder hoch.

Für ein Reset beim HE Light II Pro kontaktieren Sie bitte den Hersteller.

Kontrollzentrum:

- Öffnen des Kontrollzentrums: Streichen Sie mit dem Finger vom oberen rechten Rand eines beliebigen Bildschirms nach unten (funktioniert auch im Sperrbildschirm)
- Schließen des Kontrollzentrums: Streichen sie mit dem Finger nach oben oder tippen Sie auf eine freie Stelle auf den Bildschirm.
- Sie können den Zugriff auf das Kontrollzentrum in den Apps deaktivieren: Wählen Sie Einstellungen → Kontrollzentrum → Zugriff in Apps erlauben.



Bedienung

Dock:

Das Dock befindet sich am unteren Bildschirmrand. Es wird im Home-Bildschirm immer angezeigt und kann von jeder geöffneten App durch kurzes Streichen vom unteren Bildschirmrand nach oben aufgerufen werden.

ACHTUNG: Dies funktioniert nicht mit eingeschaltetem geführten Zugriff.

Das Dock kann individuell gestaltet werden, d.h. Sie können dort z.B. Ihre favorisierten Apps ablegen und durch Aufrufen des Dock's ganz einfach zwischen diesen Apps wechseln.



Apps wechseln oder beenden:

Durch einen Doppelklick der Home-Taste werden alle geöffneten Apps in der Galerieansicht angezeigt. Durch Streichen mit dem Finger nach links und rechts können Sie durch alle geöffneten Apps scrollen. Um eine App auszuwählen tippen Sie diese mit dem Finger an.

Um eine App komplett zu beenden, wischen Sie diese in der Galerieansicht mit dem Finger zum oberen Bildschirmrand.

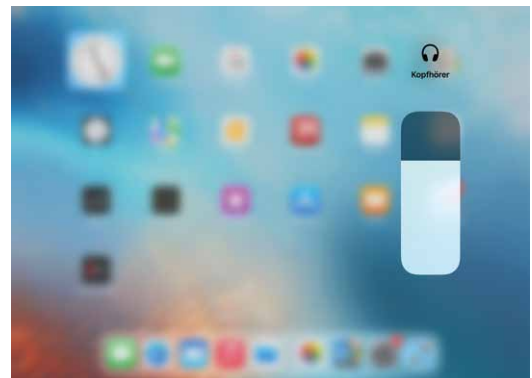
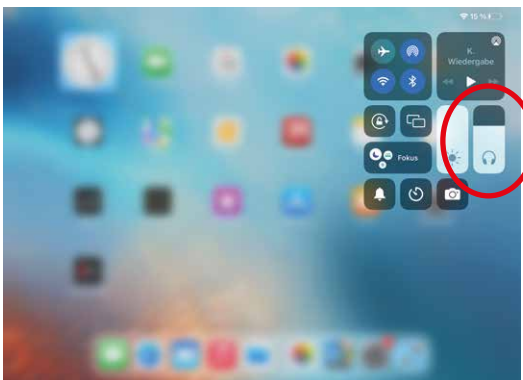
Beim HE Light II Pro streichen Sie mit dem Finger vom unteren Bildschirmrand bis zur Bildschirmmitte. Durch Anheben des Fingers wird nun die Galerieansicht gezeigt. Durch Streichen mit dem Finger nach links und rechts können Sie durch alle geöffneten Apps scrollen. Um eine App auszuwählen tippen Sie diese mit dem Finger an. Um eine App komplett zu beenden, wischen Sie diese in der Galerieansicht mit dem Finger zum oberen Bildschirmrand.



Bedienung

Lautstärkeregelung:

- Öffnen Sie das Kontrollzentrum
- Stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein
- Durch langes Drücken auf den Lautstärke- oder Bildschirmhelligkeitsregler vergrößert sich der jeweilige Regler zur detaillierten Anpassung



HINWEIS!

In das Gehäuse des HE Light II ist zur Verstärkung des Tons ein zusätzlicher Aktivlautsprecher eingebaut (nicht bei HE Light II Pro). Der Ein-/Aus-Schalter befindet sich neben dem Ladeingang. Zum Einschalten schieben Sie den Regler in Richtung des Ladeeingangs, zum Ausschalten vom Ladeeingang weg.

Ist der Lautsprecher eingeschaltet leuchtet eine grüne LED-Kontrollleuchte.

Der HE Light II verfügt ab Version 10 zusätzlich über 2 Tasten für die Einstellung der Lautstärke (lauter/leiser), s. Abbildung rechts.



Zusatzlautsprecher ein-/ausschalten

Fotos und Videos:

Mit der Kamera-App können Sie Fotos und Videos aufnehmen.

- Wählen Sie nach Wunsch in der App den Foto- oder Videomodus.
- Um ein Foto aufzunehmen tippen Sie auf die weißen Auslösetaste am Bildschirmrand.
- Zum Aufnehmen eines Videos drücken Sie die rote Auslösetaste. Die Aufnahme startet nun. Zum Beenden der Aufnahme drücken sie die rote Taste erneut.
- Aufgenommene Fotos und Videos werden in der Foto-App gespeichert. Sie können diese hier anschauen, bearbeiten und löschen und auch in Kommunikations-Apps einbinden.

Bedienung

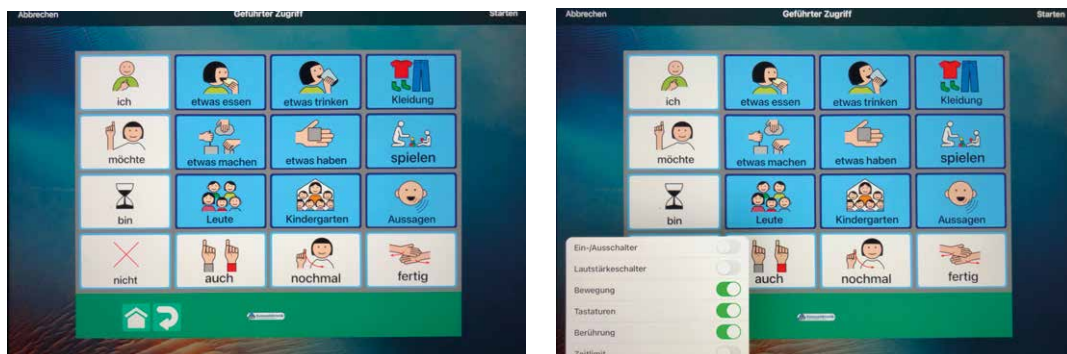
Geführter Zugriff:

Mit dem geführten Zugriff kann die Nutzung des Kommunikators auf einzelne Apps beschränkt werden. Außer der App selbst können Sie zusätzlich die Funktionen der App einstellen. Sie können die Funktion des geführten Zugriffs für folgende Zwecke nutzen:

- Zeitweilige Beschränkung auf einzelne Apps
- Deaktivierung von Bildschirmbereichen, die für eine Aufgabenstellung nicht relevant sind oder in denen eine versehentliche Geste eine Ablenkung des Anwenders bedeuten könnte
- Einschränken, wie lange eine App verwendet werden kann
- StandBy-Taste oder Lautstärketasten des Kommunikators deaktivieren

Aktivieren des geführten Zugriffs während der Sitzung:

Wenn Sie den "Home" Button dreimal schnell drücken aktiviert sich der geführte Zugriff direkt



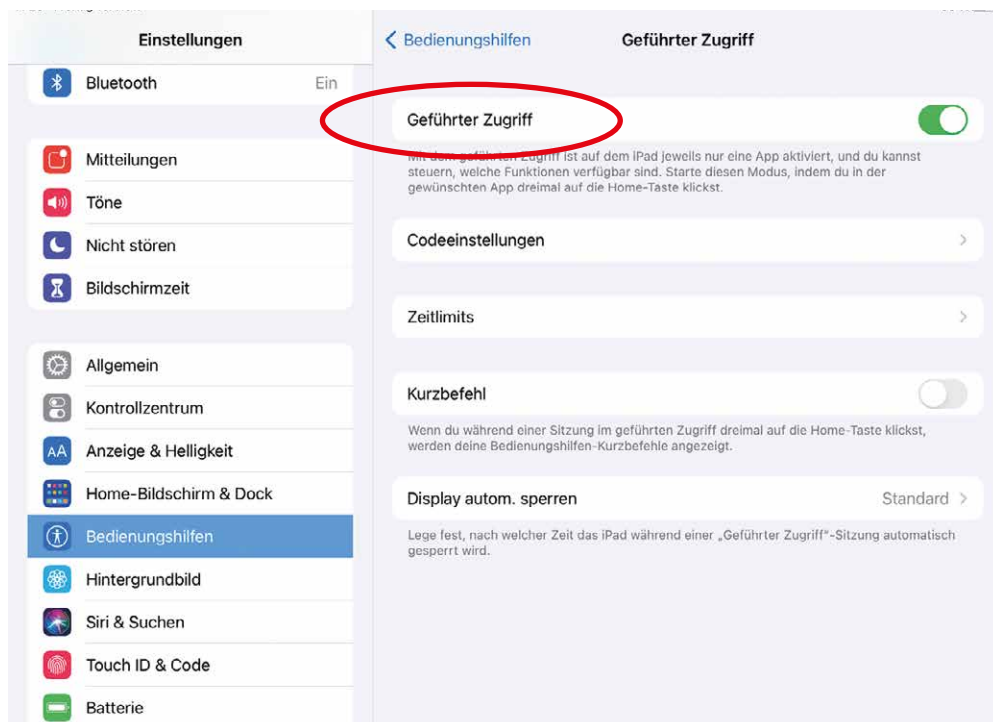
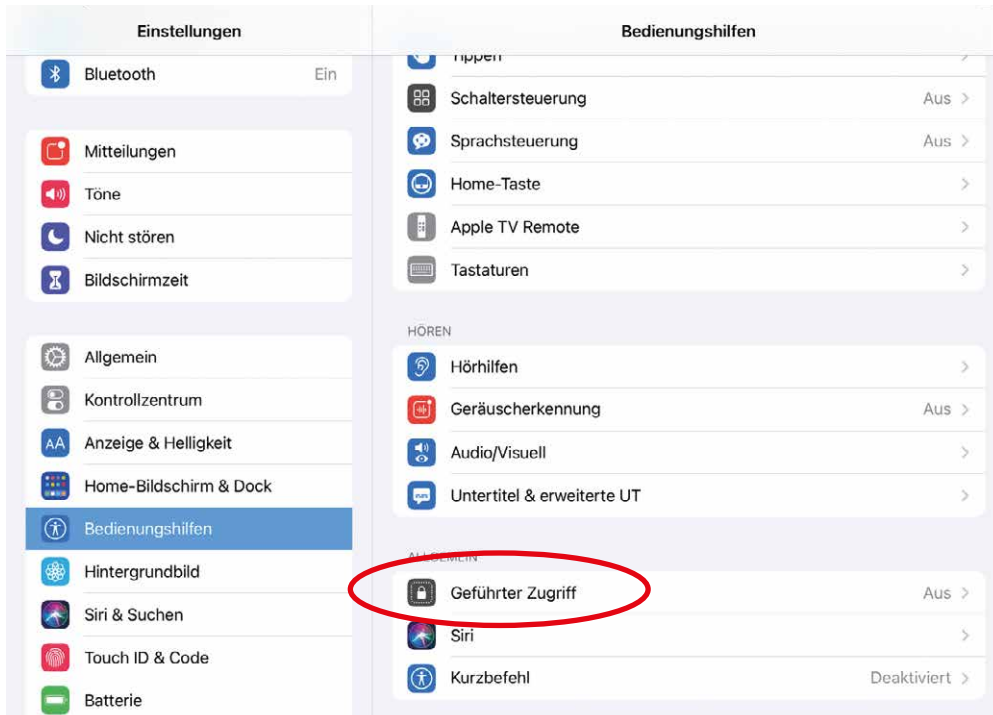
Oder:

Wählen Sie Einstellungen > Bedienungshilfen > Geführter Zugriff



Bedienung

Geführter Zugriff:



Bedienung

Geführter Zugriff:

Danach können Sie folgendes tun:

- Option "Geführter Zugriff" aktivieren oder deaktivieren
- Code festlegen, um die Option "Geführter Zugriff" zu steuern und zu verhindern, dass eine Benutzer eine Sitzung verlässt
- "Zugriffszeit" verwenden, um einen Ton oder die Sprachausgabe für die verbleibende Zeit des geführten Zugriffs festzulegen, bevor die Zeit endet.
- Festlegen, ob weitere Bedienungshilfen-Kurzbefehle während einer Sitzung verfügbar sind

Starten einer Sitzung mit geführtem Zugriff:

Öffnen Sie nach dem Einschalten des geführten Zugriffs die gewünschte App und drücken Sie dreimal schnell den "Home" Button. Passen Sie die Einstellungen für die Sitzung an und tippen Sie auf "Starten".

- Deaktivieren der Steuerung und bestimmter Bildschirmbereiche der App: Ziehen Sie einen Kreis oder ein Rechteck um jeden Bereich des Bildschirms, der deaktiviert werden soll. Ziehen Sie die Umrahmung an die gewünschte Stelle oder ziehen Sie sie über die Auswahlpunkte zurecht, um die gewünschte Größe zu erreichen.
- Aktivieren der StandBy-Taste oder der Lautstärketasten: Klicken Sie unter "Hardwaretasten" auf "Optionen"
- Verhindern des Umschaltens vom Hoch- ins Querformat und des Reagierens auf sonstige Bewegungen: Tippen Sie auf "Optionen" und deaktivieren Sie die Option "Bewegung"
- Verhindern des Eingebens von Text: Tippen Sie auf "Optionen" und deaktivieren Sie die Option "Tastaturen"
- Ignorieren aller Berührungen des Bildschirms: Deaktivieren Sie die Option "Berührung" unten im Bildschirm
- Einschränken der Dauer einer Sitzung: Tippen Sie unten auf dem Bildschirm auf "Zugriffszeit"

Beenden einer Sitzung

Bei einem HE Kommunikator Light II Pro

Drücken Sie dreimal schnell hintereinander die Einschalt- und Sperrtaste und geben Sie den Code ein, den Sie für die Option "Geführter Zugriff" festgelegt haben oder verwenden Sie die Touch ID oder FaceID (jeweils sofern aktiviert).

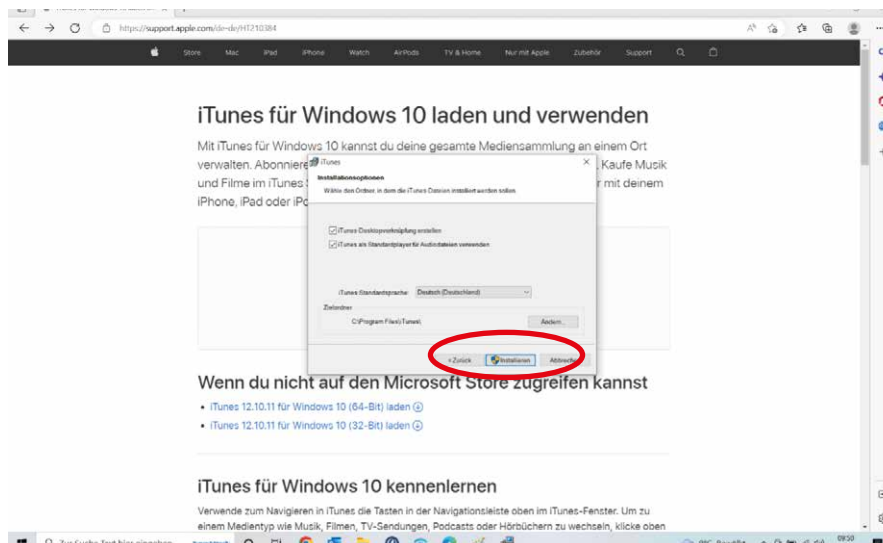
Bei einem HE Kommunikator Light II und HE Kommunikator Light II Mini

Führen Sie die Funktion "Home-Dreifachklick" aus und geben Sie den Code ein, den Sie für die Option "Geführter Zugriff" festgelegt haben oder verwenden Sie Touch ID (sofern aktiviert).

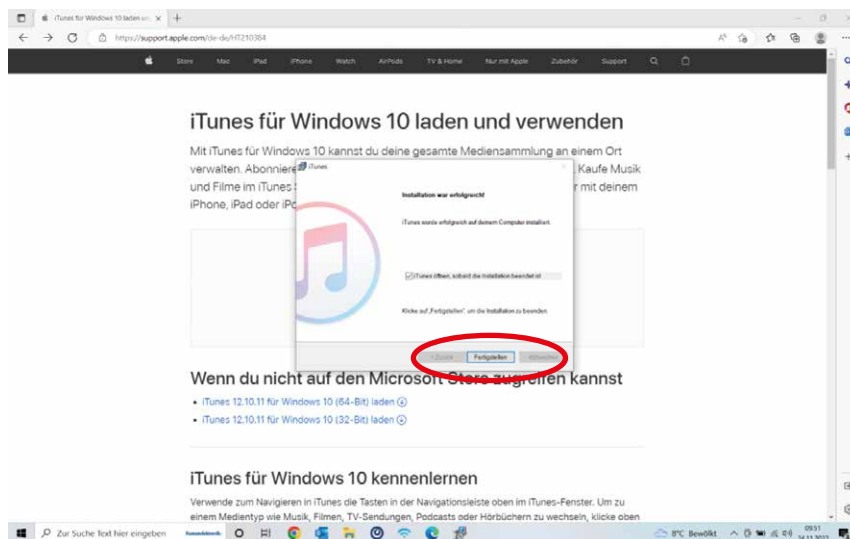
Backup mit iTunes für Windows

1. iTunes für Windows mit dem Browser herunterladen:

- Öffnen Sie Ihren Browser und gehen Sie zur Seite: <https://apps.microsoft.com/store/detail/itunes/9PB2MZ1ZMB1S?hl=de-de&gl=de>
- Starten Sie den Download und öffnen Sie anschließend die heruntergeladenen Installationsdatei
- Klicken Sie auf „installieren“
- Beenden Sie die Installation, indem Sie auf „fertigstellen“ klicken



- Beenden Sie die Installation, indem Sie auf „fertigstellen“ klicken



Backup mit iTunes für Windows

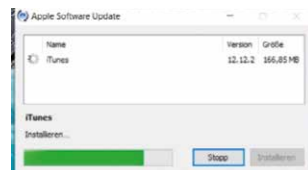
2. iTunes für Windows aktualisieren:

- Öffnen Sie iTunes
- Wenn für iTunes eine neuen Version (Update) zur Verfügung steht, wird dies angezeigt und Sie können diese laden und installieren
- Folgen Sie dazu folgendem Prozess:

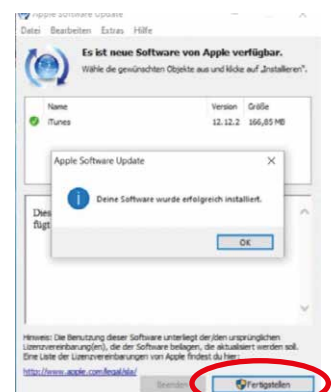
Klicken Sie auf
"1 Objekt installieren"



Update wird
installiert



Klicken Sie auf
"Fertigstellen"



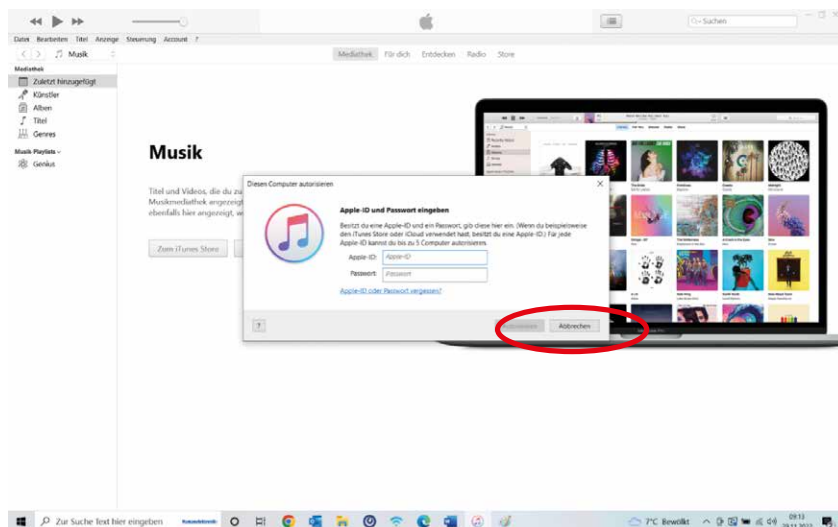
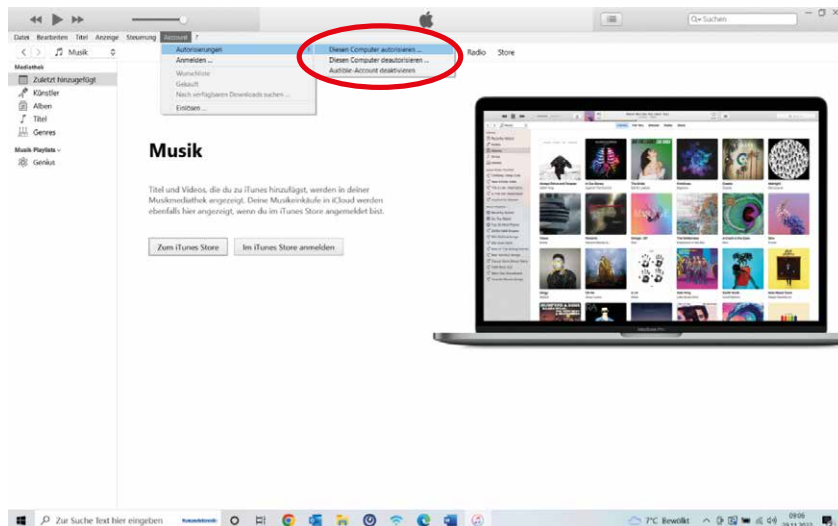
Backup mit iTunes für Windows

3. Computer in iTunes autorisieren

Sie müssen Ihren Computer in iTunes autorisieren, bevor Sie mit diesem Backups erstellen können oder Inhalte synchronisieren oder wiedergeben, die Sie aus dem iTunes Store geladen haben.

Wenn Sie Ihren Computer autorisieren, erteilen Sie ihm die Erlaubnis, auf Ihre Apps, Hörbücher, Bücher, Musik, Filme, und anderen Inhalte zuzugreifen. Sie können auf Ihrer Apple-ID bis zu fünf Computer autorisieren, d.h. Sie können Ihre Inhalte auf fünf verschiedenen Computern wiedergeben. Ein Gerät kann nur auf diesem selbst für iTunes autorisiert werden. Die Autorisierung eines Geräts über ein anderes ist nicht möglich.

- Klicken Sie auf „Account“, dann auf „Autorisierungen“ und dann auf „diesen Computer autorisieren“
- Anschließend öffnet sich ein Fenster, in dem Sie Ihre Apple-ID und Ihr Passwort eingeben müssen
- Möchten Sie einen Computer deautorisieren, gehen Sie auch auf „Account“, dann auf „Autorisierungen“ und auf „Diesen Computer deautorisieren“



Backup mit iTunes für Windows

Wenn Sie von iTunes aufgefordert werden, Ihren Computer erneut zu autorisieren, wird keine neue Autorisierung verwendet, sondern die bisher verwendete erneut autorisiert.

Was passiert, wenn ich die Anzahl der Autorisierungen aufgebraucht habe?

Wenn sich eine Ihrer 5 Autorisierungen auf einem Computer befindet, den Sie nicht mehr nutzen, deautorisieren Sie ihn. Wenn Sie einen Computer verkauft, weggegeben oder entsorgt haben, auf dem eine Ihrer 5 Autorisierungen genutzt wurde, müssen Sie alle Ihre Computer deautorisieren und anschließend die noch im Gebrauch befindlichen Computer erneut autorisieren.

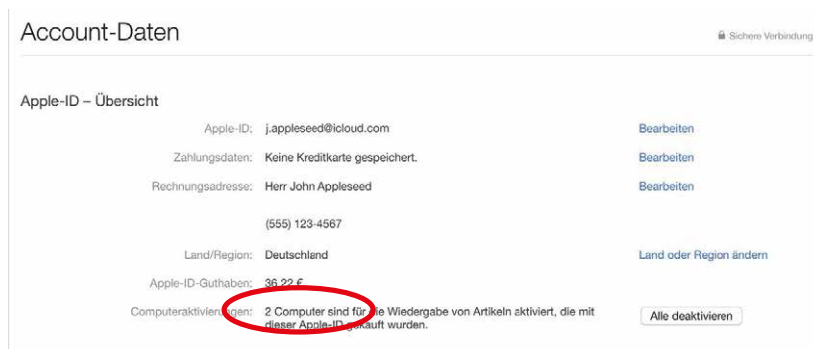
Wenn Sie bei Ihrem Computer Windows neu installieren oder den Arbeitsspeicher, Festplatten oder andere Systemkomponenten tauschen bzw. aufrüsten möchten, müssen Sie ihn vorher deautorisieren. Tun Sie dies nicht verwendet Ihr Computer möglicherweise danach mehrere Autorisierungen. In diesem Fall müssen Sie Ihren Computer mehrmals deautorisieren bis er nicht mehr autorisiert ist. Anschließend autorisieren Sie ihn erneut.

Woher weiß ich, wie viele Computer ich autorisiert habe?

Wenn Sie 2 oder mehr Computer autorisiert haben, wird dies in Ihren Account-Daten in iTunes angezeigt.

Öffnen Sie Ihren Account in iTunes und melden Sie sich mit Ihrer Apple-ID an.

Im Abschnitt "Apple-ID – Übersicht" sehen Sie die Anzahl der Computer, die mit Ihrer Apple-ID autorisiert sind. Die Namen der Computer können Sie nicht einsehen.



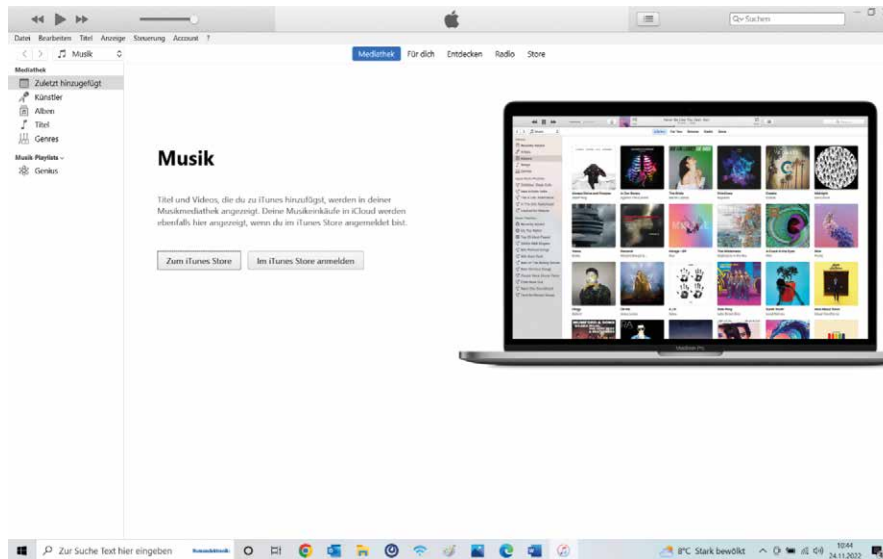
Muss ich meinen HE-Kommunikator Light II autorisieren?

Nein! Sie müssen Ihren HE-Kommunikator Light II nicht autorisieren, aber Sie müssen Ihre iOS-Geräte Ihrer Apple-ID zuweisen. Die verfügbaren Autorisierungen werden von Ihren iOS-Geräten nicht genutzt.

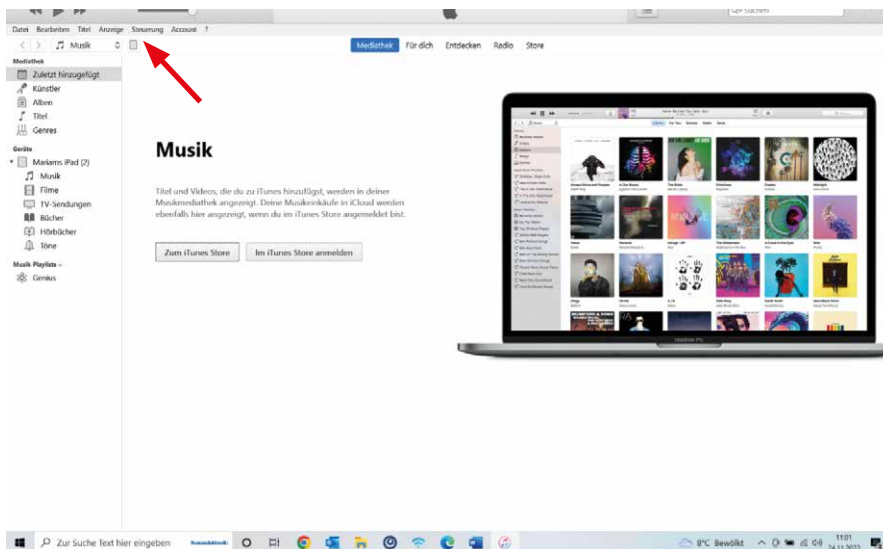
Backup mit iTunes für Windows

4. Backup mit iTunes erstellen:

- Öffnen Sie iTunes

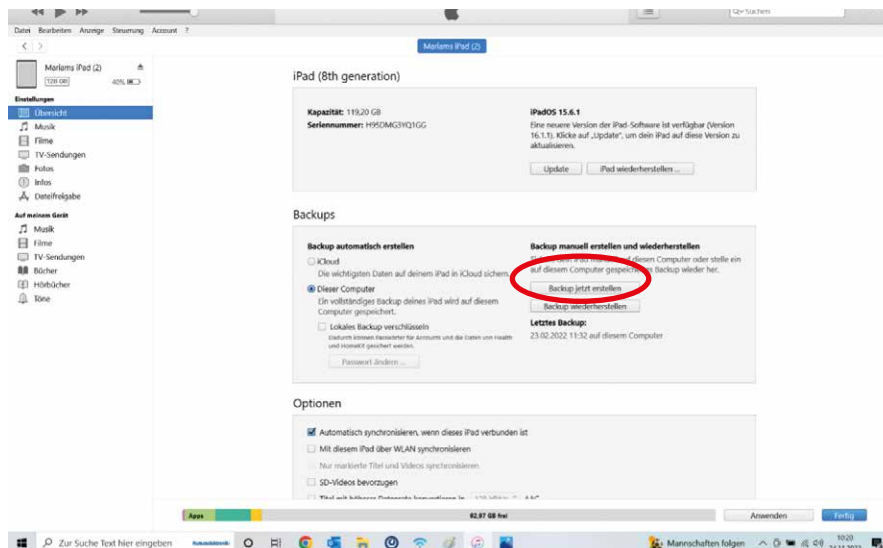


- Verbinden Sie den HE-Kommunikator Light II mit dem mitgeliefertem Ladekabel mit Ihrem Computer
- Anschließend wird iTunes Sie fragen, ob Sie den Zugriff auf das iPad erlauben
- Klicken Sie auf „fortsetzen“
- Bestätigen Sie den Zugriff auf dem HE-Kommunikator Light II, indem Sie dort auf diesem Computer „vertrauen“ klicken
- Anschließend wird Ihnen das verbundene iPad in iTunes angezeigt
- Klicken Sie oben auf das kleine iPad-Symbol



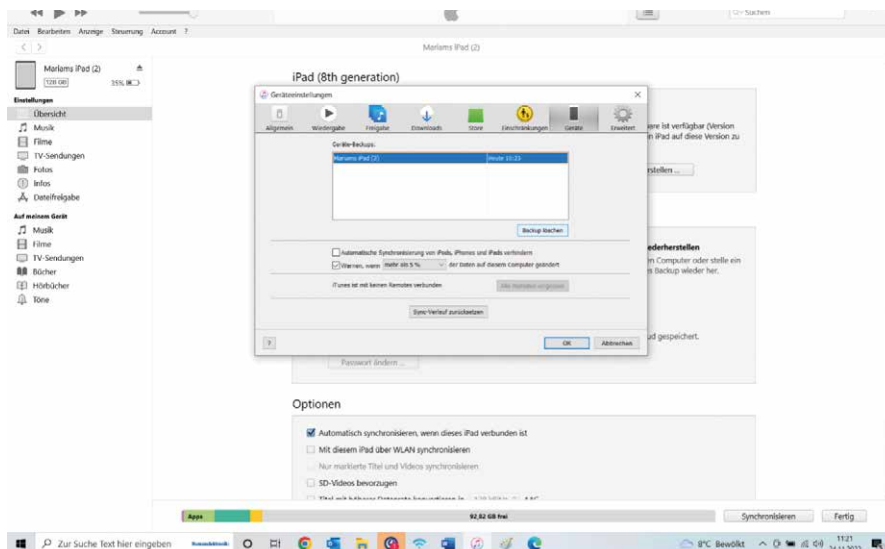
Backup mit iTunes für Windows

- Wählen Sie unter Backups „Dieser Computer“ aus und klicken Sie auf „Backup jetzt erstellen“
- Anschließend wird das Backup erstellt



5. Backup löschen:

- Um ein Backup zu löschen, öffnen Sie iTunes
- Gehen Sie oben in der Leiste auf „bearbeiten“, dort klicken Sie auf „Einstellungen“
- Es öffnet sich ein Fenster, in dem Sie auf „Geräte“ klicken
- Anschließend werden Ihnen bestehende Geräte-Backups angezeigt, wählen Sie das Geräte-Backup aus, welches Sie löschen möchten und klicken Sie auf „Backup löschen“



Backup mit iTunes für Windows

6. Speicherort des Backups auf dem Computer:

Der Ordner, in dem die Backup-Daten gespeichert werden, unterscheidet sich je nach Betriebssystem des verwendeten Computers. Vergewissern Sie sich, dass der Ordner in Ihre regelmäßigen Sicherungsvorgänge einbezogen ist. So finden Sie die Backups von iTunes auf Ihrem Computer:

- Unter Windows 10
 1. Klicken Sie auf die Suchleiste neben der Start-Schaltfläche.
 2. Geben Sie **%appdata%** in das Suchfeld ein. Wenn Ihre Backups nicht angezeigt werden, geben Sie **%USERPROFILE%** ein.
 3. Drücken Sie die Eingabetaste (ENTER-Taste).
 4. Doppelklicken Sie auf diese Ordner: "Apple" oder "Apple Computer" > "MobileSync" > "Backup".
- Unter Mac OS
 1. Klicken Sie in der Menüleiste auf die Lupe.
 2. Geben Sie die folgende Zeichenfolge mit Ihrer Tastatur oder durch Kopieren und Einsetzen ein:
~/Library/Application Support/MobileSync/Backup/
 3. Wählen Sie unter "Ordner" den Backup-Ordner aus.
- Weitere Informationen zu Speicherorten finden Sie auf der Apple-Supportseite unter folgendem Link:
<https://support.apple.com/de-de/HT204215>

7. Was wird in iTunes gesichert:

Ein vollständiges Backup umfasst die meisten lokalen Daten auf Ihrem iPad. Inhalte aus Stores und Daten, die in iCloud hochgeladen wurden, sind nicht enthalten.

Weitere Informationen finden Sie auf der Support-Seite von Apple: <https://support.apple.com/de-de/HT204136>

Backup mit iTunes für Windows

8. Verschlüsselte Backups:



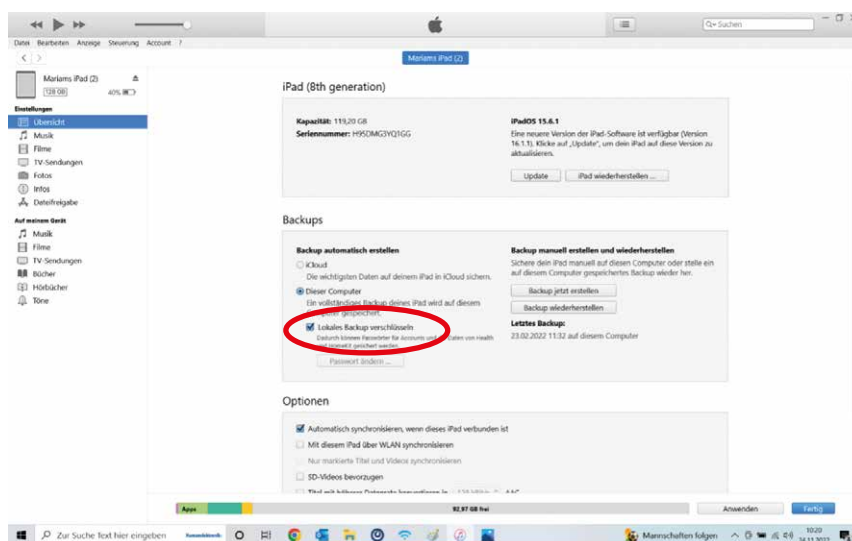
ACHTUNG!

Wenn Sie Ihr Backup verschlüsseln ist es im Falle einer Wartung oder Reparatur zwingend erforderlich, dass Sie Ihr Passwort an den Hersteller übermitteln, da sich Arbeiten ansonsten verzögern bzw. nur mit erhöhtem Aufwand oder gar nicht durchgeführt werden können. Mehrkosten, die durch einen erhöhten Aufwand entstehen, sind durch den Nutzer zu tragen.

Sie schützen Ihr Backup mit einem Passwort, indem Sie die Option "Lokales Backup verschlüsseln" im Tab "Übersicht" verwenden.

Bei dieser Option wird auch Ihr Schlüsselbund einschließlich Ihrer Passwörter für Ihre E-Mail-Accounts, WLAN-Netzwerke, Webseiten und einige Apps gesichert. Wenn Sie s´ dieses Backup auf einem neuen Gerät wiederherstellen, wird Ihr Schlüsselbund auch auf das neue Gerät übertragen.

Wenn Ihr Backup verschlüsselt ist, müssen Sie das Passwort eingeben, um die Verschlüsselung zu aktivieren bzw. deaktivieren oder eine Wiederherstellung aus dem Backup durchführen möchten.



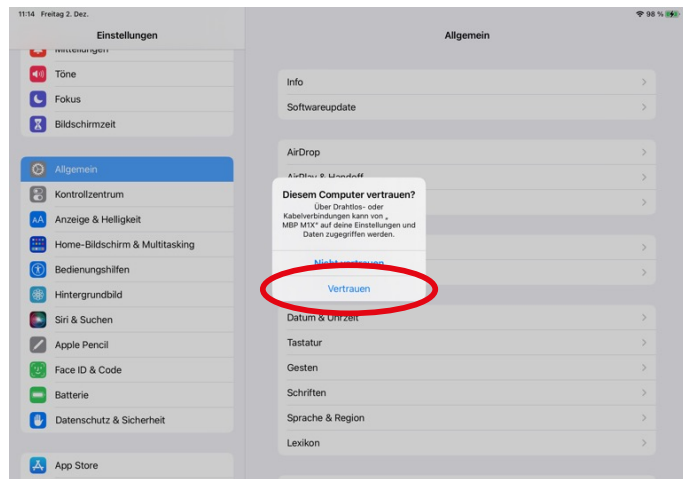
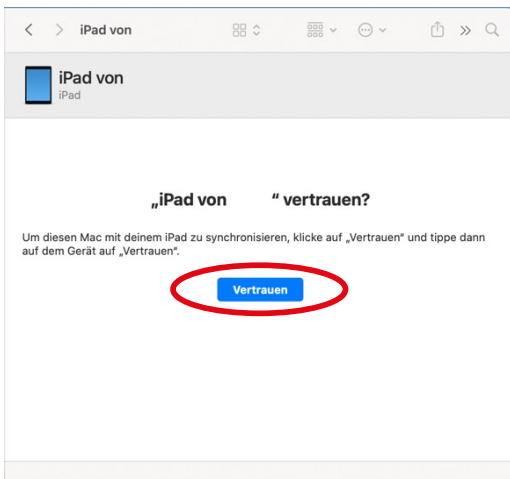
ACHTUNG!

Stellen Sie sicher, dass Sie sich an das verwendete Passwort erinnern. Wenn Sie ein Backup in iTunes verschlüsseln und das Passwort vergessen, können Sie dieses Backup nicht zum Wiederherstellen verwenden und nicht mehr auf Ihre Daten zugreifen.

Wenn Sie sich nicht an Ihr Passwort erinnern können und neu beginnen möchten, müssen Sie eine vollständige Wiederherstellung der Software durchführen und die Option "Konfigurieren als neues Gerät" auswählen, wenn iTunes Sie zum Auswählen eines wiederherzustellenden Backups auffordert.

Backup mit einem Mac

1. Verbinden Sie Ihren HE-Kommunikator Light II und Ihren Mac-Rechner mit einem passenden Kabel. Weitere Informationen zur Kabelverbindung zwischen iPad und Computer finden Sie hier: <https://support.apple.com/de-de/guide/ipad/ipad756c56a8/16.0/ipados/16.0>
2. Wählen Sie in der Finder-Seitenleiste auf Ihrem Mac Ihren HE-Kommunikator Light II aus. Zum Sichern Ihres HE-Kommunikator Light II mit dem Finder ist macOS 10.15 (oder neuer) erforderlich. Mit älteren macOS-Versionen können Sie zum Sichern iTunes verwenden. Weitere Infos zum Sichern in iTunes auf dem Mac finden Sie hier: <https://support.apple.com/de-de/guide/itunes/itns3280/12.9/mac/10.14>
3. Bei der erstmaligen Verbindung Ihres HE-Kommunikator Light II mit Ihrem Mac werden Sie auf beiden Geräten gefragt, ob Sie dem angeschlossenen Gerät vertrauen. Um mit dem Backup fortsetzen zu können, müssen Sie auf beiden Geräten "Vertrauen" bestätigen
4. Klicken Sie nun oben im Finder-Fenster auf „Allgemein“.



Backup mit einem Mac

- Wählen Sie „Erstelle ein Backup aller Daten deines iPad auf diesem Mac“.
- Wenn Sie Ihr Backup verschlüsseln und mit einem Passwort schützen möchten, wählen Sie „Lokales Backup verschlüsseln“.



ACHTUNG!

Wenn Sie Ihr Backup verschlüsseln ist es im Falle einer Wartung oder Reparatur zwingend erforderlich, dass Sie Ihr Passwort an den Hersteller übermitteln, da sich Arbeiten ansonsten verzögern bzw. nur mit erhöhtem Aufwand oder gar nicht durchgeführt werden können. Mehrkosten, die durch einen erhöhten Aufwand entstehen, sind durch den Nutzer zu tragen.

- Klicken Sie auf „Backup jetzt erstellen“.



HINWEIS!

Sie können Ihr iPad auch kabellos mit Ihrem Computer verbinden, wenn Sie die WLAN-Synchronisierung eingerichtet haben. Weitere Infos finden Sie hier: <https://support.apple.com/de-de/guide/ipad/ipadef76aafa/16.0/ipados/16.0#iPadae9bab3e>

Weitere Informationen zu Backups

Wenn Sie Ihren HE-Kommunikator Light II aus einem iPad-Backup wiederherstellen oder auch umgekehrt, werden lediglich die Daten für Apps aus dem App Store sowie Synchronisierungseinstellungen auf Ihrem Gerät wiederhergestellt.

iTunes erstellt ein archiviertes Backup mit Zeitstempel, wenn Sie:

- Aus einem Backup wiederherstellen
- Ein Gerät löschen oder wiederherstellen, das Sie zuvor gesichert haben und auswählen, es in iTunes als neues Gerät zu konfigurieren. Wenn Sie eine andere iTunes-Mediathek verwenden (unter einem anderen Benutzeraccount oder auf einem anderen Computer) und die Option "Konfigurieren als neues Gerät" oder "Wiederherstellen aus einem vorhandenen Backup" wählen, überschreibt iTunes das nicht archivierte Backup beim nächsten Verbindendes Geräts mit Ihrer primären iTunes-Mediathek, wenn die automatische Synchronisierung aktiviert ist.
- Mit der rechten Maustaste auf ein Backup klicken und "Archivieren" wählen (diese Funktion ist nur in iTunes für Mac verfügbar).



HINWEISE!

1. Je nach Betriebssystem Ihres Computers oder Ihres HE-Kommunikators Light II kann diese Gebrauchsanweisung abweichen. Bitte kontaktieren in diesem Fall unseren Support unter support@humanelektronik.de oder telefonisch unter 06241/49691-0
2. Die Humanelektronik GmbH übernimmt keine Haftung für die Durchführung von Backups!



Name und Adresse des Herstellers

Humanelektronik GmbH

Nom et adresse de l'entreprise

Weinsheimer Straße 57a

Nome e indirizzo della ditta

67547 Worms

Name and address of the firm

Deutschland

SRN

DE- MF-000013990

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Medizinprodukt / Nous déclarons sous notre propre responsabilité que le dispositif médical / Dichiariamo sotto nostra responsabilità che il dispositivo medico / We declare under our sole responsibility that the medical device

HE Kommunikator light II

(siehe Anhang I für die vollständige Produktliste / voir annexe I pour la liste complète des produits / vedere l'Appendice I per l'elenco completo dei prodotti / see Appendix I for the complete product list)

Risikoklasse / classe de risque / classe de rischio / of risk class: I.

Basic-UDI-DI: 426076432HEKOMMUNLIGHT2JB

Zweckbestimmung / destination / scopo / intended purpose:

Kommunikationshilfe für behinderte Menschen / Aide à la communication pour les personnes handicapées / Ausilio alla comunicazione per persone disabili / Communication aid for handicapped

Die im Anhang aufgeführten Produkte entsprechen in allen Punkten den Anforderungen der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte. Es wurde eine Konformitätsbewertung durchgeführt und eine technische Dokumentation erstellt. / Les produits mentionnés dans l'annexe sont en tous points conformes aux exigences du règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux. Une évaluation de la conformité a été effectuée et une documentation technique a été établie. / I prodotti elencati nell'allegato sono conformi a tutti gli effetti ai requisiti del Regolamento (UE) 2017/745 sui dispositivi medici. È stata effettuata una valutazione di conformità ed è stata preparata una documentazione tecnica. / The products listed in the Annex comply in all respects with the requirements of Regulation (EU) 2017/745 on medical devices. A conformity assessment has been carried out and technical documentation has been prepared.

Die folgenden Normen wurden angewandt / Les normes suivantes ont été appliquées / Sono stati applicati i seguenti standard / The following standards were applied:

DIN EN ISO 60601-1 bis -17 Medizinisch elektrische Geräte.

Brennverhalten (UL94) entspricht V0 nach DIN IEC 60695-11-10.

FDA-konform und biokompatibel nach USP class VI.

Rohware und Halbzeug werden chargenbezogen auf Zytotoxizität nach ISO 10993-5 geprüft.

Ort, Datum / Lieu, date / Luogo, data / Place, date

Worms, den 09.08.2023

Stefan Schaaf, (Geschäftsführer / Directeur général / Direttore generale / CEO)

Anhang I / Annexe I / Appendice I / Appendix I

Produkt-Liste / Liste des produits / Elenco dei prodotti / Product List

Basic-UDI-DI: 426076432HEKOMMUNLIGHT2JB

UDI-DI	Product-Codes (REF)	Name
04260764320028	100222208	HE Kommunikator light II GoTalkNow
04260764320035	100222218	HE Kommunikator light II Predictable
04260764320042	100222209	HE Kommunikator light II Mini GoTalkNow
04260764320059	100222219	HE Kommunikator light II Mini Predictable
04260764320103	100222201	HE Kommunikator light II MetaTalk SE
04260764320066	100222223	HE Kommunikator light II Pro AssistiveExpress
04260764320073	1444	HE Kommunikator light II Pro GoTalkNow
04260764320080	100222220	HE Kommunikator light II Pro MetaTalk SE
04260764320097	100222224	HE Kommunikator light II Pro Predictable
04260764320110	100222204	HE Kommunikator light II Mini MetaTalk SE
04260764320127	100222203	HE Kommunikator light II AssistiveExpress
04260764320134	100222206	HE Kommunikator light II Mini AssistiveExpress

Humanelektronik GmbH

Weinsheimer Straße 57a

67547 Worms

Tel.: 06241-49691-0

Fax: 06241-49691 69

www.humanelektronik.de